



# AGILITY

## Welpen- an Hondsschoul

Association sans but lucratif F 1328  
affiliée au Club Luxembourgeois pour Agility ( C.L.A. )

Email : [agilitysuessem@gmail.com](mailto:agilitysuessem@gmail.com)  
<http://agilityteamsuessem.com>

CCPL : LU44 1111 1123 4115 0000  
BIC-Code : CCPLULLL

### INVITATION SAM-CUP

L'Agility Team Suessem a le plaisir de vous inviter à son concours d'Agility qui aura lieu le 16 et 17 mai 2015 à Belvaux-Galgenberg, espace récréatif (rue de Hussigny)

Le montant de l'engagement est fixé à 10,00 euros par chien et jour.

### EINLADUNG SAM-CUP

Das Agility Team Suessem lädt Sie ganz herzlich zu seinem Agilityturnier ein, das am 16. und 17. Mai 2015 in Belvaux-Galgenberg, espace récréatif (rue Hussigny) stattfindet.

Die Startgebühr beträgt 10,00 Euro pro Hund und Tag.

**CCPL: IBAN LU44 1111 1123 4115 0000**

Agility Team Suessem

**Les engagement sont à envoyer à :**

**Die Anmeldungen sind zu senden an :**

Agility Team Suessem

[atsuessem@hotmail.com](mailto:atsuessem@hotmail.com)

#### **PROGRAMME SAMEDI 16 MAI**

#### **ABLAUF SAMSTAG 16. MAI**

Agility 1,2,3 + A&M

Jumping 1,2,3,+ A&M

Juges – Richter: André Mauer - Romain Stein

#### **PROGRAMME DIMANCHE 16 MAI**

#### **ABLAUF SONNTAG 16. MAI**

Agility 1,2,3 + A&M

Jumping 1,2,3,+ A&M

#### **Finale: Open**

Juges – Richter: Raymond Greisch - Rolli Schiltz

Chef de concours / Prüfungsleiter : Gilles Welfringer

Cloture des engagements : 16 avril 2015  
Remise des prix vers 17.00 heures

Meldeschluss ist der 16. April 2015  
Preisverteilung gegen 17.00 Uhr

## INFORMATIONEN / INFORMATIONS:

Der SAM-CUP ist ein Wanderpokal. Es können nur die Läufer in die Wertung kommen, die an beiden Tagen starten. Aus jeder Klasse und jeder Kategorie werden die 3 Bestplatzierten (Kombiwertung von allen 4 Läufen) am Sonntag in einem Finale (Open) gegeneinander antreten.

Le SAM-CUP est une coupe itinérante. Le vainqueur sera désigné lors d'une finale (open) le dimanche après-midi, où participeront les trois meilleurs placés de chaque catégorie et classe, résultats combinés des quatre parcours du weekend (seulement les participants inscrits pour les deux jours sont considérés).

## SPAGHETTI-ESSEN / SOIREE SPAGHETTIS:

Am Samstagabend, 16. Mai, wird es nach dem Turnier ein Spaghetti-Essen geben (auf Anfrage auch mit vegetarischer Sauce). Der Teller Spaghetti kostet 5 € (Bezahlung vor Ort). Bitte meldet Euch im Voraus unter folgender E-Mail Adresse an:

[atsuessem@hotmail.com](mailto:atsuessem@hotmail.com)

Nous serions heureux de vous accueillir le samedi soir, 16 mai, après le tournoi pour notre soirée spaghettis (sauce végétarienne sur demande) au prix de 5 € (paiement sur place). Veuillez svp. vous inscrire à l'adresse e-mail suivante :

[atsuessem@hotmail.com](mailto:atsuessem@hotmail.com)

## WOHNWAGEN / CAMPER :

Jeder der mit einem Wohnwagen oder Camper anreisen möchte, **muss** sich im Vorfeld anmelden, da es nur begrenzte Plätze gibt!!

Toute personne voulant séjourner au site avec le campingcar, **doit** nous en informer d'avance, les places disponibles étant limitées !!

[atsuessem@hotmail.com](mailto:atsuessem@hotmail.com)